



Berliner  
Bündnis  
für Pflege

## **Ви з України і хотіли б працювати в якості молодшого медперсоналу?**

### **Важлива інформація про професію**

#### ***Трудові права – оплата праці – професійне визнання***

За допомогою цього інформаційного листка ми хотіли б повідомити вас про можливості та права у сфері сестринського догляду.

### **Дозвіл на проживання та роботу**

Щоб отримати дозвіл на роботу в Німеччині, вам, як особі, яка витіснена війною, потрібен відповідний дозвіл на проживання. Заявку на цей дозвіл ви можете подати онлайн у Берліні. Після подання заявки ви отримаєте підтвердження, з яким зможете одразу розпочати роботу. Дозвіл на проживання в Німеччині для осіб, які витіснені війною (тимчасовий захист), спочатку видається на два роки. Ви можете також скористатися порадами та послугами з працевлаштування, які надають агентства з працевлаштування.

### **Основні положення трудового договору**

Якщо ви працюєте в Німеччині, ви маєте право на укладання трудового договору. Він може бути укладений як в усній, так і в письмовій формі. У разі усно укладених договорів роботодавець однаково зобов'язаний оформити основні умови договору в письмовій формі та передати їх вам з підписом протягом одного місяця після узгодженого початку трудових відносин.

### **Закон про робочий час**

Максимальний робочий час при повній зайнятості складає 8 годин, у виняткових випадках — до 10 годин на добу. Кожен працівник має право на один вихідний на тиждень. Зазвичай в Німеччині прийнятий 5-денний робочий тиждень з 40 робочими годинами. Крім того, працівникам обов'язково надається відпочинок тривалістю не менше одинадцяти годин поспіль між закінченням і початком робочих змін.

### **Мінімальна заробітна плата молодшого медичного персоналу**

Загалом встановлена законом мінімальна заробітна плата в Німеччині на даний момент становить 9,82 євро брутто на годину, але з 1 жовтня 2022 року вона зростає до 12 євро. Важливо: в окремих галузях є вищі мінімальні заробітні плати, які залежать, зокрема, від рівня професійної кваліфікації.



Організатор проекту **ArbeitGestalten**

Для молодшого медичного персоналу діють наступні тарифні сітки: якщо йдеться про медсестру / медбрата або про патронажних медпрацівників з підтвердженою в Німеччині кваліфікацією, мінімальна заробітна плата значно вища та відрізняється залежно від федеративної землі.

У Берліні з 1 квітня 2022 року погодинна заробітна плата становить:

- 13,20 євро для помічників медичних сестер / патронажних медпрацівників (які мають принаймні 1 або 1,5 року навчання)
- 15,40 євро для медсестер \ медбратів (3-річне навчання)

Мінімальна заробітна плата молодшого медичного персоналу є дійсною для всього медсестринського персоналу в медичних та патронажних закладах, але не розповсюджується на приватні домогосподарства, що виступають роботодавцями; наприклад, такі, що пропонують роботу з цілодобового догляду (з проживанням). Такий цілодобовий догляд з проживанням є альтернативою догляду в будинку престарілих або патронажної служби та підходить для людей, які не хочуть залишати свій будинок, але потребують цілодобового догляду. У таких випадках застосовується встановлена законом загальна мінімальна заробітна плата. Ставка загальної мінімальної зарплати є дійсною не лише для відпрацьованого часу, а й для «чергових медпрацівників». Це стосується випадків, коли ви на чергуванні та надаєте допомогу за викликом, тобто ви повинні бути готові надати необхідну медичну допомогу, в разі необхідності.

## Підробіток

Під підробітком (міні-роботою) мається на увазі мінімальна зайнятість, яка має певні обмеження за заробітною платою або робочим часом. При цьому не має значення, чи працюєте ви в приватному секторі чи в комерційному. Кількість годин, упродовж яких вам дозволено працювати на міні-роботі, впливає з погодинної оплати праці. Існує два види такої роботи:

- у випадку звичайної **міні-роботи** ви можете отримувати не більше ніж 450 євро (з 01.10.22 р.: 520 євро) за місяць. Якщо ви хочете працювати в кількох медичних закладах, загальний заробіток не повинен перевищувати 450 євро.
- У випадку **тимчасової міні-роботи** ви можете працювати не більше трьох місяців або 70 днів у календарному році, але при цьому ви можете заробляти більше 450 євро.

## Визнання документів про освіту

Якщо ви вже отримали кваліфікацію молодшого медичного персоналу в своїй країні, ви можете подати на підтвердження цієї професійної кваліфікації в Німеччині. На онлайн-порталі «Визнання документів у Німеччині» розміщено адресу відповідного офісу, а також пропозиції щодо консультаційних послуг та інформацію про визнання іноземних документів про освіту кількома мовами. У Берліні за це відповідає Земельне управління охорони здоров'я та соціальних питань (LAGeSo). «Гаряча лінія з питань роботи та

проживання в Німеччині» (+49 (0)30-1815-1111, з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 18:00) пропонує консультації німецькою та англійською мовами.

### **Отримання освіти молодшого медичного персоналу**

Якщо ви хочете отримати / продовжити навчання у цій галузі, існують різні варіанти. Перший варіант: трирічне навчання на **медсестру/медбрата**, другий варіант: півторарічне навчання на **патронажного асистента**, що розпочнеться восени 2022. Професійна освіта молодшого медичного персоналу складається з теоретичних і практичних занять у медичних коледжах та оплачуваних практичних занять у навчальному закладі та інших закладах, де застосовуються послуги молодшого медичного персоналу. Ви можете подати заявку або до відповідного медичного закладу (наприклад, у клініку або до закладу амбулаторної чи стаціонарної допомоги), або до медичного коледжу.

### **Додаткова інформація та консультаційні центри**

- [Пропозиції щодо вивчення мови Берлін](http://www.berlin.de/vhs/kurse/deutsch-integration/kurse-fuer-gefluechtete)  
(www.berlin.de/vhs/kurse/deutsch-integration/kurse-fuer-gefluechtete)
- [Посвідка на проживання Берлін](http://www.berlin.de/ukraine/ankommen/aufenthaltserlaubnis-online-antrag)  
(www.berlin.de/ukraine/ankommen/aufenthaltserlaubnis-online-antrag)
- [Визнання документів про освіту Німеччина](http://www.anerkennung-in-Deutschland.de/html/de/index.php)  
(www.anerkennung-in-Deutschland.de/html/de/index.php)
- [Визнання документів про освіту Берлін](http://www.berlin.de/lageso/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/ausbildung-ausserhalb-der-europaeischen-union-drittstaat/nichtakademische-berufe)  
(www.berlin.de/lageso/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/ausbildung-ausserhalb-der-europaeischen-union-drittstaat/nichtakademische-berufe)
- [Отримання освіти молодшого медичного персоналу Німеччина](http://www.pflegeausbildung.de)  
(www.pflegeausbildung.de)
- [Отримання освіти молодшого медичного персоналу Берлін](http://www.berlin.de/sen/pflege)  
(www.berlin.de/sen/pflege)

### **Консультаційні центри**

- [Берлінський консультаційний центр з питань міграції та гідної праці ВЕМА](http://www.bema.berlin)  
(www.bema.berlin)
- [Консультаційний центр з професійної мобільності](http://www.faire-mobilitaet.de)  
(www.faire-mobilitaet.de)